

SHREADING

Sports English Reading

体育英语阅读

宁翠叶 姜进 主编



吉林人民出版社

体育英语阅读

江苏奎盛学院图书馆

藏书章

主 编 宁翠叶

姜 进

副主编 韩 庆

十繁明 旁舟 王华华

田 珂 赵 玮

编 者 邓 华 徐磊田 孙 萍 高秀桂

姚 智 燕 莉 于运山 于蓓蓓

屈媛媛 韩 艳 王甜甜 李淑燕

图书在版编目 (CIP) 数据

体育英语阅读/ 宁翠叶, 姜进编著

—长春: 吉林人民出版社, 2005.8

ISBN 7-206-04739-4

I. 体... II. ①宁... ②姜...

III. 体育—英语—阅读—高等学校—教材 IV. H319.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 102831 号

体育英语阅读

主 编: 宁翠叶 姜进

出版发行: 吉林人民出版社

地 址: 中国·长春人民大街 4646 号 邮政编码: 130021

网 址: www.jlpph.com 电话: 0431-5649710

经 销: 新华书店

发行热线: 0431-5382547

印 刷: 长春市鸿民印刷厂

开 本: 850mm × 1168mm 1/32

字 数: 210 千字

印 张: 7.19

版 次: 2005 年 8 月第 1 版第 1 次印刷

印 数: 2000 册

标准书号: ISBN7-206-04739-4/A · 101

定 价: 23.8 元

(如有印装错误, 请与印刷厂直接调换)

前 言

随着我国教育事业的发展,高等院校逐渐由单一学科的办学模式转变为多学科、跨专业的多层次办学模式。全国好几所体育院校为适应人才培养的需求,充分利用学校的人力、物力资源,经国家教育部批准增设了英语(体育或体育外事)专业。山东体育学院就是其中一所学校。设立此专业的目的是为我省培养德智体全面发展,具有扎实的英语语言基础和比较广泛的科学文化、体育运动方面的知识,能从事体育各专业、各学科的口译与笔译、体育科技情报、体育研究、体育网络编辑、体育管理、体育产业(体育俱乐部、体育用品、体育新闻、体育中介、体育运动法规等)、各种体育赛事组织联络以及体育外事的高级英语专门人才,在高等学校英语教学方面部分填补省内空白。

近几年来,在我国举办的国际大型体育赛事远远超过了以往任何时期,例如国际 F1 汽车大赛、国际乒乓球和网球公开赛等等,体育经济逐渐成为我国经济发展的重点和热点。北京 2008 年奥运会的举办已提到议事日程,而且我省青岛市承办了 2008 年奥运会全部水上项目的比赛,另外,截止到 1998 年底,我国已是 99 个世界体育组织、67 个亚洲及远东与泛太平洋体育组织的成员。进入 21 世纪,世界竞技体育加速发展,我国体育界与国际交流日益频繁,对既懂英语又具有体育专业特长、能从事各种体育外事活动的人才提出了更高要求。为提高我国竞

技体育总体实力，国家体育总局提出我国竞技体育的总体目标之一就是提高竞技运动人才的综合素质，增加竞技成绩中的科技含量。要实现这一目标，就必须使广大教练员、运动员熟练地掌握一门外语，使他们加入到与国外的教练员和运动员交流的行列，增强他们了解和接受国际最新体育科技信息的能力，提高他们的科研能力，加强国际体育科技交流。但是，我省乃至全国都极其缺乏既掌握体育专业知识又通晓外语专业的复合型人才。目前我省只有山东体育学院开设了体育英语专业，体育英语人才匮乏，对国际体育发展方向、体育信息缺乏全面准确的判断与了解，再加上体育交流的缺乏影响了优秀人才的输入与输出，因而在一定程度上制约了我省作为一个体育大省向体育强省的发展。

要实现上述目标，改变目前我省体育现状，就需要从教学管理入手，抓好教材建设，为此，我们组织编写体育英语系列丛书《体育英语》，目的是为广大的体育教师、教练员、裁判员、运动员和体育英语专业的大学生提供一本能帮助他们了解各体育项目技术与训练英语词汇、裁判员赛场用语和国际体育联合会的发展、各大体育赛事相关新闻报道以及著名体育明星评论的书，使他们经过一定的学习，能够用英语进行交流，能够阅读体育专业的英语资料，提高自身素质和科研能力，促进我省体育事业更快的发展。同时，由于我国体育对外交流的发展对于外语大学的外语实际应用（交际）能力提出了更高要求，本书主要收集了大量的体育新闻报道，让学生通过阅读专业英语文章快速掌握体育专业词汇，既有利于提高学习效率，又有利于学生体育专业知识的融会贯通。

全书的框架: 全书由 20 单元构成, 涵盖了几乎所有奥运会项目, 每单元至少包含 A、B 两篇文章, 由课文、注解组成, 注解主要包括著名人物和各专项词汇。

本书无论是用于自学还是课堂教学均可。课堂教学使用时, 要求教师灵活组织教学活动, 及时补充最新的体育新闻报道, 增加课堂教学的灵活性和趣味性, 易于学生接受所学知识, 辅之以学生课下通过网络的自学以及各种形式的课外实践, 培养学生具有较扎实的英语语言基础和较强的英语综合应用能力。

本书的参编人员有宁翠叶、姜进 (主编)、韩庆、卜繁明、方舟、王华华、田珂、赵玮 (副主编)、邓华、徐磊田、孙萍、高秀桂、姚智、燕莉、于运山、于蓓蓓、曲媛媛、韩艳、王甜甜、李淑燕 (编委)。其中方舟负责 UNIT 8 和 UNIT 20; 邓华、徐磊田负责 UNIT 1—UNIT 3; 孙萍、高秀桂负责 UNIT 4—UNIT 6; 姚智、燕莉负责 UNIT 7、9—UNIT 10; 于运山、于蓓蓓负责 UNIT 11—UNIT 13; 曲媛媛、韩艳负责 UNIT 14—UNIT 16; 王甜甜、李淑燕负责 UNIT 17—UNIT 19。

本书的编写从内容到形式都有不少新的尝试, 加之编者水平所限, 不妥之处, 敬请读者批评指正。

编 者

2005 年 6 月

CONTENTS

Unit 1	(1)
Text A The Phelps effect ... more swimmers turn out	
Text B A new diving era of China	
Unit 2	(13)
Text A Chinese women back to top volleyball world	
Text B Lang to coach US Women's Volleyball team	
Unit 3	(24)
Text A Yao lifts China into Olympic quarter-finals	
Text B Spurs win 2005 NBA Championship	
Unit 4	(33)
Text A China praise their team despite defeat	
Text B Zheng Zhi hat-trick sends Shan Dong through	
Unit 5	(41)
Text A Venus stomps Sharapova in semifinals	
Text B Li/sun win historic gold for china in Tennis	
Unit 6	(49)
Text A Brave Liu Xiang did it! Chinese fans jubilant	
Text B Jamaican breaks Montgomery's record	
Text C Isinbayeva has broken record 14 times	
Text D Olsson wins men's triple jump	

Text E Florence Griffith Joyne

Text F Two Hungarian athletes failed in drug tests

Unit 7..... (69)

Text A Chinese women's hockey team makes history

Text B Kim-size command over China's women hockey

Unit 8..... (78)

Text A Wang wins singles title as China clean sweep

Text B Table Tennis Europe Challenges Chinese Domination

Unit 9..... (85)

Text A China's Du Li wins first gold medal

Text B The legend of Yang ling

Unit 10..... (91)

Text A Chinese wrestling

Text B Gardner makes Olympic wrestling comeback

Unit 11..... (99)

Text A Liu brings China 4th gold in weightlifting at Athens
Games

Text B Chinese weightlifting Olympic champions hail
anti-doping law

Unit 12..... (104)

Text A Chen Zhong Wins Gold Taekwondo Women's over
67kg

Text B The history of Taekwondo

Unit 13	(115)
Text A What is Judo	
Text B judo's contribution to social problems	
Unit 14	(125)
Text A Iron Mike Tyson biography	
Text B Unbeaten Quintana Halts Campos In Six	
Unit 15	(137)
Text A Gymnastics Team Sets Goal for Games	
Text B Romania Claims Women's Gymnastics Team Title at Athens Olympics	
Unit 16	(145)
Text A Armstrong wins sevens tour de France	
Text B Bicycle kingdom looks forward to Olympic honor	
Unit 17	(154)
Text A Hungarian fencing referee suspended for two years	
Text B Men's Foil Team Olympic Preview	
Unit 18	(160)
Text A What is three-day eventing	
Text B Alexander Goldrun wins the 2004 Cathay Pacific Hong Kong Cup	
Unit 19	(166)
Text A Dynasty continues as Korean women triumph	
Text B Chinese Women Win Recurve Team Title at World Archery Championships	

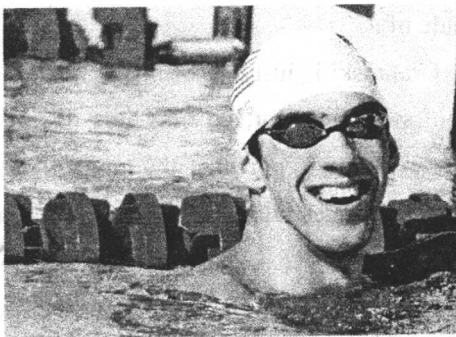
Unit 20		(171)
Text A	First Victory For Chinese Badminton Team	
Text B	Lin Dan exacts revenge against Susilo for Athens Olympic loss	
Appendix 1	International Sports Organizations.....	(181)
Appendix 2	Asian Sports Organizations.....	(194)
Appendix 3	Chinese Sports Organizations.....	(198)
Appendix 4	BOCOG Departments.....	(209)
Appendix 5	Notes.....	(210)

Unit 1

Text A The Phelps Effect ... More Swimmers Turn out

One day Steve Grabinski may have to decide whether he's a trumpet player who swims, or a swimmer who plays the trumpet.

It was all very clear for the Lake Park sophomore until last summer. Although he swam competitively at the Itasca Park District when he was 11 and



12 years old, other activities such as marching band, the school newspaper, peer jury, baseball and caddying at the Medinah Country Club took up a lot of his time and attention.

Grabinski didn't think a whole lot about swimming until he watched the Summer Olympics in Athens, Greece, and became interested in the sport again.

"It brought it back to me that I used to be a swimmer," Grabinski said. "I had been pretty good, and watching the Olympics made me wonder why I wasn't doing it anymore."

He kept the idea simmering until a day last fall when a fellow member of the Lancers marching band, who knew that Grabinski planned to apply for the United States Air Force Academy, suggested that he join the Lake Park swim team in order to stay in shape during the winter.

Now the future Air Force Falcon is up early in the morning for aerobics² and weight training and riding the bus to College of DuPage every afternoon for practice, and he's enjoying every minute of it.

Grabinski is just one of many athletes who went out for high school swimming for the first time this year, as most coaches in DuPage County report that the number of new swimmers joining their program has increased this year - in some cases dramatically.

"Everybody is seeing spikes in their numbers this year," said York coach Mark Laurich. "It's a cyclical thing, but in our case I'd say it was influenced by the recent Olympics."

Many coaches noted that swimming participation usually increases during an Olympic year, but they believe this year's Olympics produced more interest than ever because of the achievements and personality of Michael Phelps, who won six gold medals in Athens and is considered the sport's major male marquee name since Mark Spitz's record-breaking performance in 1972 in Munich.

"On the deck the kids are fired up about Phelps," said Fenton coach Jonathan Coan. "He's like Tiger Woods. He's pushing people into the sport."

Coan believes there's more to the Phelps mystique³ than his winning all those medals.

"He's a great swimmer who turns out to be a nice person," Coan said. "The kids think, 'He's a regular guy just like me.' Also, parents respect that he gives credit to his coaches and his trainers. People are interested in him."

Phelps is pleased to learn that the participation in high school swimming is on the rise this year and that he may have played a role in creating that interest.

"It's great to hear that people think that I have contributed to the growth of swimming since that has been one of my goals," Phelps said via e-mail.

That interest was apparent last September when the 19-year-old Phelps and fellow Olympian⁴ Ian Crocker along with former Olympic champ Lenny Krayzelburg headlined the Disney "Swim with the Stars" tour that did two shows at the Norris Recreation Center in St. Charles with 800, mostly youths, squeezed⁵ in to watch their swimming exhibition and get the chance to get their heroes' autographs⁶, or just to see them in person.

"Kids identify with Phelps because they see him as one of them," said Jon Cabel, the coach of the St. Charles Swim Club. "When he came out the roof just jumped."

Cable also said that seeing Phelps' in television commercials and on talk shows has made him even more of an icon⁷ in the minds of young people.

Phelps said that the purpose of the recently completed Disney tour was to encourage more people to get involved in the sport on both the competitive and the recreational level.

"Going from city to city and seeing how excited and passionate people are about the sport is extra motivation⁸ for me," Phelps said. "Michael Jordan has always been a role model for me. What he did for the sport of basketball as well as his contributions off the court, I think is remarkable."

Freshman Mike Stelzer of the Wheaton Warrenville co-op.⁹ program was never a competitive swimmer before this year, though his older brother Jason is a diver on the team.

"I was thinking of going into diving," Stelzer said, "but when we were on vacation I watched the Olympics with my family, and that's when I decided to become a swimmer. Phelps was the best and he was competing for his country. I thought he was cool and patriotic."

While the Phelps effect has played a part in the growth of swim team participation, there are a number of other factors that contribute to the current growth of local high school swimming.

First-year coach John Bruesch, whose Benet team's numbers are up to 41 from 32, including many first-timers, believes that some boys start swimming because a friend suggests it.

"We have a lot of people who come out for the team just because they hear it's fun," Bruesch said. "Parents also support swimmers as peers¹⁰ for their children. They're usually good students. Also, the demands of the sport force kids to be good time managers."

Neuqua Valley coach Len Penkala, who also has his largest turnout this year, thinks the Olympics can have some effect, but he believes the major influence has been the continued growth of youth swimming programs in the local suburbs.

"Local club swim programs are doing a great job," Penkala said. "For high school programs to be successful it's a matter of retaining the kids. In Naperville our age-group programs are doing a good job of keeping them interested right up through their teens."

And then there are two more factors for the growth of swimming and probably the most important for young people, it's good exercise and the social aspect of being a member of a team.

Sophomore Michael Steffens, another Lake Park first-year swimmer, runs cross country in the fall and track in the spring.

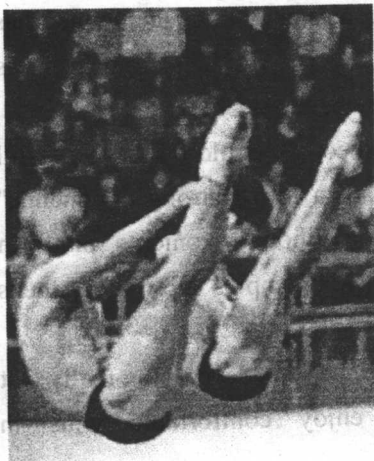
"Swimming keeps me active and in shape for the winter," Steffens said. "I think it will help with my running. It's hard work but it feels good. It's also fun to be a member of the team and hang out with the guys."

Notes:

1. The Phelps effect: 菲尔普斯效应。迈克尔·菲尔普斯, 美国人, 是当今泳坛最出色的全能型游泳选手, 他取得了雅典奥运会 9 个游泳单项的参赛资格, 参加其中的 5 个个人项目和 3 个接力项目。这一成绩使得年仅 19 岁的菲尔普斯在雅典奥运会上刷新前辈施皮茨保持的一届奥运会夺得 7 枚金牌的纪录。
2. aerobics: 气健术 (一种以促进人的机体使用氧气的运动为本的健身法)
3. mystique: 神秘的魅力
4. Olympian: 奥林匹克大会选手
5. squeeze: 挤
6. autograph: 亲笔签名
7. icon: 偶像
8. motivation: 动机
9. co-op.: co-operation (合作) 的缩写
10. peer: 同辈

Text B A new diving era¹ of China

For China's diving team, nothing speaks louder of their "dream team" aura² than the results during the Athens Olympics.



The traditional diving powerhouse, which won five gold medals at the Sydney Olympic Games four years ago, justified it can still call itself the "Dream Team" by winning six gold medals in Athens.

But for a stunning³ last diving blunder⁴ from Peng Bo and Wang Kenang in men's synchronized springboard⁵, which handed the gold to a Greek pair, China could have swept an unprecedented⁶ 7 gold medals.

Chantelle Newbery of Australia staged a surprise win in the women's 10m platform⁷ final when she beat two Chinese favorites Lao Lishi and Li Ting.

To a team that was under great pressure after a lacklustre⁸ performance at last year's Barcelona World Championships⁹, a